

Udateret. Muligvis fra året 1914

SENDER

Olivia Holm-Møller

RECIPIENT

Thora Constantin-Hansen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Brevet er udateret, men Olivia Holm-Møller nævner sorgen over hendes svigerinde Marie Møllers død den 9. marts 1914. Brevet er formentlig skrevet i tiden derefter.

Mentioned people:

Karl Holm-Møller

Knud Holm-Møller

Severin Holm-Møller

Ane Møller

Ane Kirstine Barbara Møller

Archive:

Holstebro Kunstmuseum

TRANSCRIPTION

Kære Thora! Tak for Udklip! Jeg vil gjerne læse [Wanchers?]

Stykker om I har Lejlighed til at klippe dem af til mig.

Ja jeg skulle for længst have fortalt lidt om Tilstanden

her, men her er saa lidt Lejlighed til at skrive.

Alt er nu i sin rolige Gænge, hvor længe kan

jeg ikke rigtig tage Bestemmelse om endnu (for

mit Vedkommende) Det er altfor sødt et Arbejde

at passe de smaa til at jeg straks kan opgive

det, skønt Arbejdet (mit Arbejde) jo ogsaa somme

Tider er i mine Tanker og rykker. Min Bror

har travlt i Marken - ham vil jeg ikke tale

om. Mor laver Middagsmad og saa

skiftes vi til at spise her alle, og der oppe

hos Mor. Det er meget for Moder

men hun er rask og gør det med

Glæde. Nanna hjælper mig noget

med en Smule Rengøring hernede -

men alt dette med Orden og Renlighed tager [jeg?]

ellers som det kan blive.

Takket være de smaa - eller snarere

takket være Gud - er Sorgen saa [ulæselig] for at mig at se

som jeg aldrig har set den en virkelig

Sorg være det. Severin har mødt saa

megen Deltagelse fra alle her.

Lille Karl vokser vældigt synes

jeg - og alle - Han er nu da min

Dreng, jeg alene passer ham.

han har det yndigste Smil der

gaar helt op til Ørerne.

Det var galt, at jeg ikke i Tide lagde

an paa at faa mange af hans

Slags - istedet for kolde døde Reliefer

og daarlige Malerier - Fattigdom, Ensomhed

Og Venneløshed, men den Gang

[afslutning af brevet mangler]

Kære Emma & Tante! Udsklip! Jeg vil gerne have Værdens
Stykke om Thors Løghed til at klippe dem af for mig.
Jag er skidt forbrændt her fortalt lidt om Tilstanden
her, men her er saa lidt Løghed til at skrive.
Alt er nu i sin rolig Gang. Hvor Løghed kan
is ikke rigtig tage Beskæftigelse om enden (for
mit Vedkommende) Det er alligevel godt at arbejde
at gøre de småt til at, straks kan give
det skit Arbejde (mit Arbejde) i, og en anden
Tid er i min Tanker og rykker. Men Prov
her tvært, Morken - kan ud, is ikke tale
om. Mor har Middagsmad og en
skifte er til at gøre her alle, og det giver
her Mor. Det er meget for Moder
men hun er nok og give det med
Glæde. Nanna hjælper mig meget
med en Smule Rejsning, herude -

men dette med Orden og Realitet tegnet
ellers som det kan blive.

Takket den de smaa — eller smaa —
takket den Gud — og Sorgen som mind
som is aldrig har set den ene voldsom
Sorg som det. Som har midt som
meget Deltagelse for alle os.

Alle Korte vokser voldsomt op
is og alle — Flare mig da min
Dag, is alle paa hende.
kan har det yndigste Smil og
gave helt til Færd.

Det var galt at, ikke i Tide togde
an paa at for mange af hende
Slop — istedet for kolde døde Reliefs
og døde Matri — Fattig dom, Ensom
og Uværelshed — men den Gang